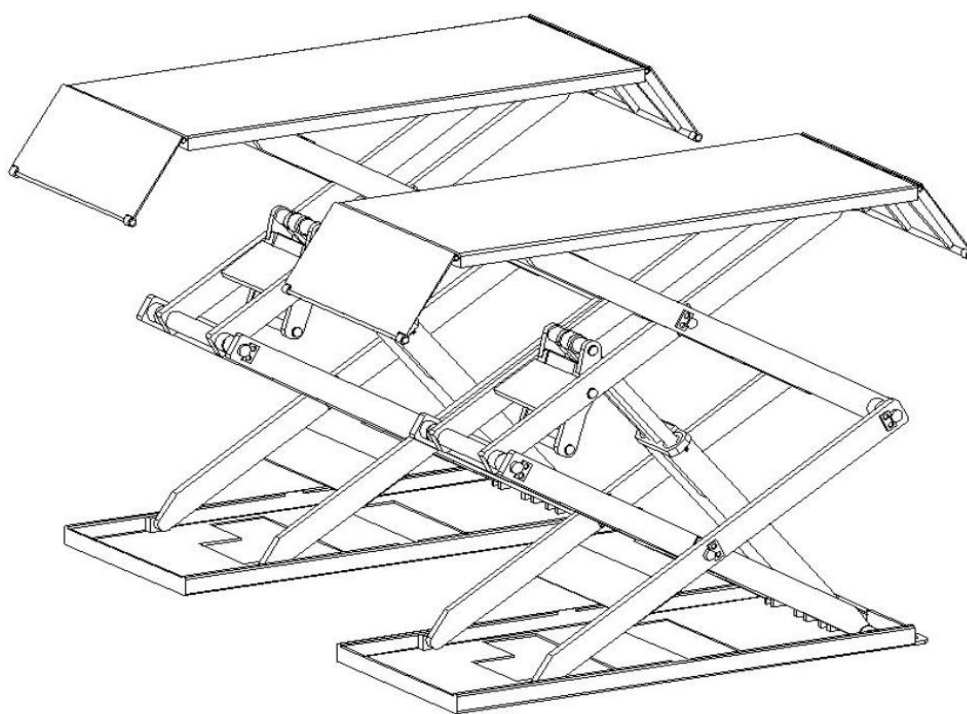




TELEPÍTÉSI, MŰKÖDTETÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ



**ALACSONY PROFILÚ, PADLÓRA
HELYEZHETŐ OLLÓS EMELŐ**

U-B30-B30Y

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

Kérjük, hogy használatba vétel előtt gondosan olvassa át az útmutatót. Az Ön felelőse, hogy áttanulmányozza a gép biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges útmutatásokat, valamint tisztában legyen a gép használata során felmerülő veszélyekkel.

Figyelmeztetés! Ne használja a gépet, amíg át nem olvasta a kézikönyvet, és amíg meg nem ismerkedett a gép kezelésével. Tartsa meg a kézikönyvet. A biztonsági útmutatásokra különös nagy figyelmet fordítson. A biztonsági szabályok be nem tartása a kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek sérülését, illetve a gép vagy a munkadarab rongálódását eredményezheti. Fordítson nagy figyelmet a gépen látható biztonsági jegyzetekre és biztonsági címkékre. Ezeket soha ne távolítsa el vagy rongálja meg.

A kezelési utasításban szereplő adatok ellenőrizettek. Ennek ellenére nem zárható ki, hogy az útmutatóban esetlegesen hibák fordulnak elő. Az útmutató a gépjárművek ellenőrzésével és javításával megbízott, megfelelő műszaki ismeretekkel rendelkező szakemberek számára készült. A

műszaki és tartami változtatás jogát fenntartjuk.

A kézikönyvben előforduló szimbólumok, karakterek és jelentésük:



Felhívás lehetséges veszélyforrásra! Személyi sérülés vagy súlyos anyagi kár veszélye!



Figyelmet, odafigyelést kívánó művelet!



Áramütés veszélye!

TARTALOMJEGYZÉK

Csomagolás, szállítás és tárolás	4
Általános információk a kézikönyvvel kapcsolatban	5
I Fejezet: Az emelő leírása	7
II Fejezet : Műszaki paraméterek	8
III Fejezet: Biztonság	10
IV Fejezet: Telepítés	15
V Fejezet: Üzembe helyezés	20
VI Fejezet: Működtetés	24
VII Fejezet: Karbantartás	25
VIII Fejezet: Hibák és hibaelhárítás	27
IX Fejezet: Függelék	29

CSOMAGOLÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS



A kézikönyvben leírt ismeretekkel rendelkező személy végezheti az emelő csomagolását, mozgatását, emelését, szállítását és kicsomagolását.

CSOMAGOLÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Leszállítás után ellenőrizze az esetleges szállítás közben keletkezett sérüléseket és csomagszámot. Sérülés vagy hiány esetén a kézbesítést végző fuvarozóval vegyék fel a jegyzőkönyvet, majd értesítse a forgalmazót. A kicsomagolást megfelelő körülményekkel kell végezni (tartson megfelelő távolságot a pántok átvágásánál, és figyelje, hogy az egyes alkatrészek ne essenek ki a keretből). A csomagolóanyagot a helyileg érvényes szabályoknak megfelelően kezelje, semmisítse meg, tartsa távol a gyerekeket és az állatokat!

Szállítvány lista

	Megnevezés	Alkatrészek megnevezése és mennyisége
1.	Emelő főegységei	Egy fő-és egy segédemelő
2.	Vezérlőpanel	
3.	Pneumatika- és hidraulikacsövek és kiegészítők	• 12 szett M16 dübel; M8 dübel 24 szett • 4db gumipogácsa; 1db használati útmutató; • nagynyomású cső, 6db • gyorskötöző 10 darab • 4-4db vékony és vastag gumi • $\Phi 6 \times 4$mm levegőcső 1 szett (T csatlakozóval, főrámpához), • $\Phi 8 \times 5$mm levegőcső 2szett (levegős hálózathoz) • tömítőgyűrű (2db $\Phi 8$ kombinált) • 1db G1/4' háromágú hidraulikacső • rámpalemez 4db • csővezeték védőburkolat: B30: 750mm, négy részes, 630mm, két részes; 250mm 1db B30Y: 750mm, négy részes, 490mm két részes, 250mm 1db

SZÁLLÍTÁS



Az emelő részeinek mozgatását egyenként kell végezni, tilos egymásra pakolt állapotban mozgatni.

Emeléshez és mozgatáshoz használjon megfelelő teherbírású emelőszerkezetet (daru, targonca).

Biztonságosan rögzítse a csomag méretére, súlyára, súlypontjára és a törékeny részekre való tekintettel emelés és mozgatás során a csomagot, hogy az ne tudjon leesni.



Az emelő súlyos áru! A rakodás, átrakodás különös óvatosságot követel, ezért legyen óvatos a rakodási műveletek alatt.

TÁROLÁS

- Az emelőt száraz raktárban kell tárolni, amennyiben mégis kint tárolná, meg kell győződjön róla, hogy pára nem érheti a gépet.
- A vezérlődobozt szállítás alatt merőlegesen kell elhelyezni és védeni kell az alkatrészeket az összenyomódástól.
- Az emelőt fedett, száraz, közvetlen napsütéstől védett helyen, $-25^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérsékleten kell tárolni.

Felnyitás

Leszállítás után azonnal ellenőrizze a csomagolás sértetlenségét és a hiányokat. Sérülés és hiány esetén haladéktalanul értesítse a fuvarozót és a forgalmazót. A kicsomagolást megfelelő körültekintéssel kell végezni (tartson megfelelő távolságot a pántok átvágásánál, és figyelje, hogy az egyes alkatrészek ne essenek ki a keretből). Az emelő súlyos rakomány, így azt ne próbálja meg emberi erővel mozgatni!



ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Használat előtt olvassa el és értelmezze a biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket, és az útmutatások alapján használja az emelőt. A kézikönyvet mindig jól látható és hozzáférhető helyre tegye. Az Önök személyes biztonsága érdekében alapvető követelmény a kézikönyvben rögzített biztonságtechnikai előírások minden szempontból történő betartása. Maradéktalanul betartandók még a munka- és balesetvédelemre vonatkozó érvényes hazai és nemzetközi hatósági előírások. Az üzemeltető személyesen felel az idevonatkozó előírások betartásáért.



Ez a fejezet leírja a figyelmeztetéseket, amik az emelő rendeltetésszerű használatához fűződnek, valamint a személyi sérülések és anyagi károk megelőzését segítik.

Ne alakítsa át az emelőt a gyártó, forgalmazó engedélye nélkül, mert elveszti a garanciális jótálást.

Olvassa el a kézikönyv minden fejezetét kicsomagolás és telepítés előtt, mivel hasznos információkat szolgáltat a következőkről:

- Személyek biztonsága
- Emelőberendezés biztonsága
- Megemelt jármű biztonsága



A gyártó és forgalmazó nem vállal felelősséget azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek abból származnak, hogy nem megfelelően képzett szakember végezte a fent leírt műveletek valamelyikét.

A gyártó, forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból és a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért és sérülésekért. Nem vállalunk továbbá felelősséget azon személyi, járművön vagy az emelőn keletkezett sérülésekért és károkért sem, amelyek a kézikönyvben leírtak figyelmen kívül hagyása miatt keletkeztek. Kizárólag képzett személyzet végezheti az emelő mozgatását, szállítását, összeszerelését, telepítését, kalibrálását, karbantartását, javítását, átalakítását és szétszerelését.

Tilos az emelőt olyan személyeknek üzemeltetni, akik nem ismerik a kézikönyvben leírtakat.

A helyileg érvényben levő balesetvédelmi és munkavédelmi rendelkezéseket az üzemeltető felelőssége maximálisan betartani és betartatni az emelőt használó személyekkel.

A kézikönyv tárolása

A kézikönyv tárolásával kapcsolatban a következők javasoltak:

- Tárolja a kézikönyvet az emelő közelében jól látható, elérhető helyen.
 - Óvja a nedvességtől, olajtól, tartsa tiszta, száraz helyen.
 - A kézikönyvet használatkor óvja a rongálódáskor.
 - Tilos az emelőt olyan személyeknek üzemeltetni, akik nem ismerik a kézikönyvben leírtakat.
- A kézikönyv szerves része az emelőnek, eladáskor az új üzemeltetőnek át kell adni!

Biztonsági figyelmeztetések az üzemeltető részére

Az üzemeltető az emelberendezés használatakor nem lehet alkohol, nyugtató vagy drogos befolyás alatt.



Működtetés előtt az üzemeltetőnek meg kell ismerkednie az irányító szervek elhelyezkedésével és működésével, melyek a működtetés és használat fejezetben vannak ismertetve.

Figyelmeztetések



Illetéktelen átalakítások vagy módosítások felszabadítják a gyártót és forgalmazót minden felelősség és garanciavállalás alól. Ne távolítsa el vagy tegye használhatatlanná a biztonsági berendezéseket, mert ez a munkabiztonsági előírások megszegését eredményezi.



Minden a kézikönyvben leírtaktól, a gyártó által jóváhagyottól eltérő használat szigorúan tilos!



Nem gyári alkatrészek használata személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

GARANCIAVÁLLALÁS ÉS FELELŐSSÉG KORLÁTOZÓ NYILATKOZAT

A gyártó és forgalmazó megfelelő figyelemmel és körültekintéssel készítette el a kézikönyvet.

A nem rendeltetésszerű használatból, a biztonsági előírások be nem tartásából, módosításból és átalakításból vagy szakszerűtlen használatból eredő személyi sérülésekért és anyagi károkért a gyártó és forgalmazó nem köteles vállalni a garancia és felelősségvállalásban leírtakat. Nem vállalunk továbbá felelősséget azon személyi, járművön vagy az emelőn keletkezett sérülésekért és károkért sem, amelyek a kézikönyvben leírtak figyelmen kívül hagyása miatt keletkeztek.

Nem felelős továbbá azon anyagi károkért és személyi sérülésekért sem a gyártó és forgalmazó melyek a munka- és balesetvédelemre vonatkozó érvényes hazai és nemzetközi hatósági előírások megszegéséből keletkeztek. Az üzemeltető személyesen felel az idevonatkozó előírások betartásáért.

AZ OLVASÓHOZ

Megfelelő figyelmet fordítottunk arra, hogy a kézikönyvben leírt információk pontosak, teljesek és naprakészek legyenek. A gyártó és forgalmazó nem felelős a kézikönyvben előrduló esetleges hibákért, és fenntartja magának a jogot a kézikönyv megváltoztatásához.

I. FEJEZET: TERMÉKISMERTETÉS

AZ EMELŐ LEÍRÁSA

U-B30-B30Y kis ollós hidraulikus emelő mindenféle gépjármű emelésére alkalmas, melynek súlya nem haladja meg a 3000kg-ot. Az emelő alkalmas gépjármű javítási, karbantartási és gumiszerelési munkákhoz.

Felépítése

- az emelő ollós szerkezete lehetővé teszi a kis befoglaló területen végzendő munkákat
- a független vezérlőszekrény és a kifeszültségű vezérlés okán a gép biztonsági hatékonysága kiemelkedő
- a megegyező űrtartalmú olajhengerekkel a rámpák működése egyenletes és megbízható
- kettős biztonsági rendszerrel rendelkezik: egy hidraulikus zárral és egy mechanikus duplafogas retesszel, mely növeli a biztonságot
- Az emelő el van látva egy hidraulikus meghibásodás- és túlterhelésgátló szeleppel valamint egy fojtószeleppel, ami megakadályozza, hogy a gép hirtelen lezuhanjon, amennyiben az olajkör meghibásodott.
- A rámpa hossza állítható, így alkalmazható többfajta gépjárműhöz.
- A gép vészleeresztő funkcióval van ellátva áramkimaradás esetére.

Az emelő az alábbi összeszerelési feltételek alapján lett tervezve:

- a gép elhelyezkedése (telepítési helyigény és elhelyezés)
- emelőszerkezet (felépítés és biztonsági mechanizmus)
- Vezérlőszekrény (a gép vezérlőegysége)

Felépítés

A gép alapzata betonszerkezet kell legyen.

Emelőszerkezet

Acél összekötőelemekből, fő rámpaszerkezetből, segédrámpa szerkezetből, meghosszabbított oldalsó csúszógörgő elemekből, pneumatikus kettős-fogazású biztonsági elemekből és hidraulikus munkahengerből áll.

Vezérlőegység

A vezérlőpanel alján egy hidraulikus vezérlőrendszer helyezkedik el, olajtartállyal, olajpumpával, hidraulikaszeleppel, stb. A vezérlőegység tetején pedig egy elektromos vezérlőrendszer helyezkedik el.



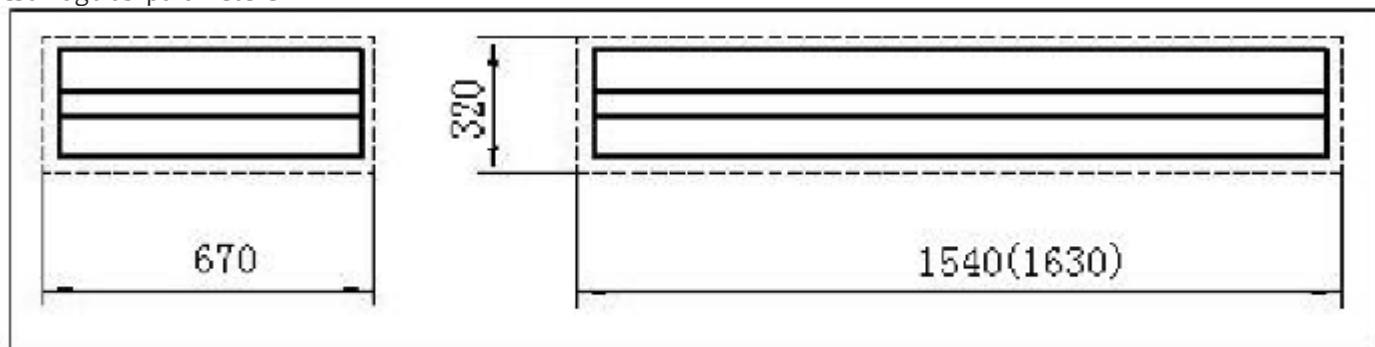
Az emelő kizárólag gépjárművek emelésére alkalmas, melyeknek tömege nem haladja meg a terhelhetőséget. Az emelő beltéri használatra lett tervezve. Minden ettől eltérő használat, és kültéren történő üzemeltetés szigorúan tilos! Nem alkalmas fényezési és autómosási folyamatokhoz!

II FEJEZET: MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Főbb technikai adatok:

Gép típusa	U-B30-B30Y
Meghajtás fajtája	Elektro-hidraulikus
Névleges emelési teljesítmény	3000 kg
Emelési magasság	1850 mm
Rámpa magassága	110 mm
Rámpa hossza	1450 mm (U-B30); 1450-2050 mm (U-B30Y)
Rámpa szélessége	635 mm
Emelési idő	≤ 50 s
Süllyesztési idő	≤ 60 s
Az emelő teljes hossza	2040 mm
Az emelő teljes szélessége	2020 mm
Az emelő teljes súlya	850 kg
Áramellátás	400 V / 230 V±5%, 50Hz
Teljesítmény	2.2 kW
Hidraulikaolaj	12 l, 20# kopásálló hidraulikaolaj (az üzemeltetőnek kell biztosítani)
Sűrített levegőigény	6-8 kg/cm ²
Munkakörnyezet optimális hőmérséklete	5-40 °C
Munkakörnyezet optimális páratartalma	30-95%
Zajszint	< 76db
Telepítési magasság	Tengerszint felett ≤ 1000 m
Tárolási hőmérséklet	-25°C~55°C

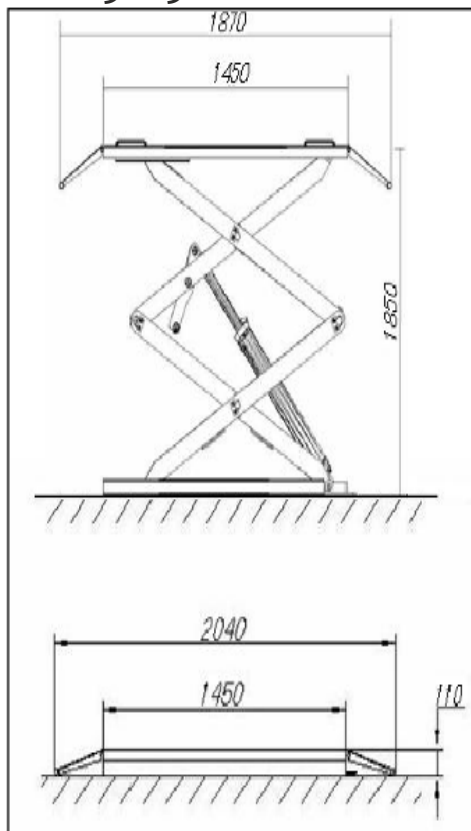
Csomagolási paraméterek:



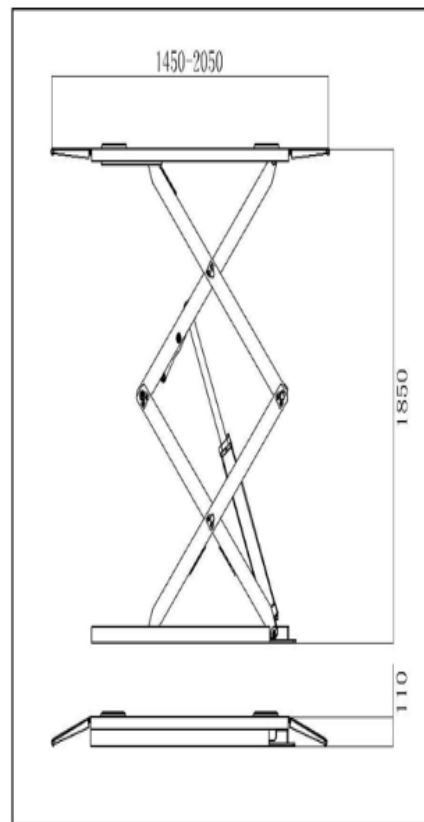
U-B30(B30Y)

II FEJEZET: MŰSZAKI PARAMÉTEREK

MŰSZAKI ÁBRA U-B30-B30Y



U-B30



U-B30Y

VILLANYMOTOR:

Típus: Y90L

Névleges teljesítmény: 2.2kw

Névleges feszültség: AC 400 vagy 230V $\pm 5\%$

Áramellátás: 230V: 10A 400V: 5A

Névleges frekvencia: 50Hz

Pólusszám: 4

Forgási sebesség: 1450 rpm/min

Motor tokmánytípus: B14

Érintésvédelmi osztályzat: F

A motor csatlakoztatásánál figyelje az ábrát, a motor forgásiránya óramutató járásával megegyező.

HIDRAULIKAPUMPA:

Típus: Fogaskerekes, P4.3

Átfolyási sebesség: 4.3 cc/r

Kapcsolati típus: közvetlen átfolyású szelep

Folyamatos működési nyomás: 210bar

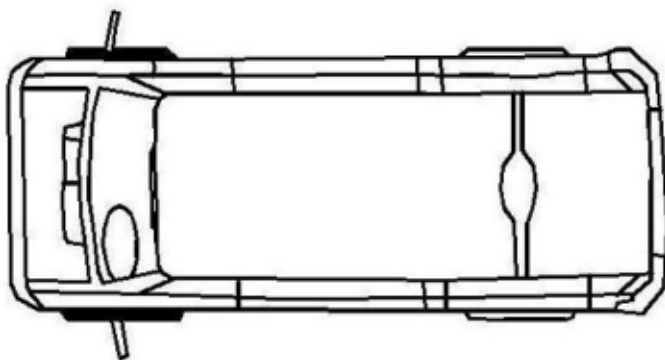
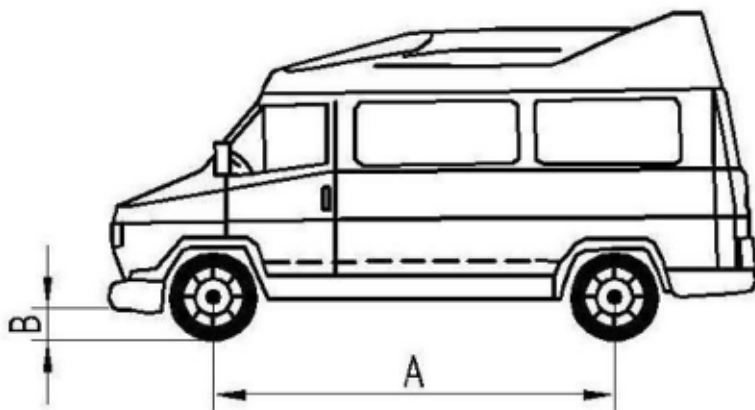
Szakaszos működési nyomás: 150-300bar

Töltsön 20L ISO 6743/4 szabványnak megfelelő hidraulika olajat a hidraulikapumpa olajtartályába

Kötelező az olajcsere évente egy alkalommal!

HIDRAULIKUS OLLÓS EMELŐ U-B30- B30Y

Az emelhető gépjármű paraméterei:



	Min.(mm)	Max.(mm)
A	2000	4000
B	100	
C		1900
D	900	

3. FEJEZET: BIZTONSÁG

FIGYELMESEN OLVASSA EL HASZNÁLAT ELŐTT

Használat előtt olvassa el és értelmezze a biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket, és az útmutatások alapján használja az emelőt. A kézikönyvet mindig jól látható és hozzáférhető helyre tegye. Az Önök személyes biztonsága érdekében alapvető követelmény a kézikönyvben rögzített biztonságtechnikai előírások minden szempontból történő betartása. Maradéktalanul betartandók még a munka- és balesetvédelemre vonatkozó érvényes hazai és nemzetközi hatósági előírások. Az üzemeltető személyesen felel az idevonatkozó előírások betartásáért.

A gyártó, forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból és a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért és sérülésekért. Nem vállalunk továbbá felelősséget azon személyi, járművön vagy az emelőn keletkezett sérülésekért és károkért sem, amelyek a kézikönyvben leírtak figyelmen kívül hagyása miatt keletkeztek.

Ne alakítsa át az emelőt a gyártó, forgalmazó engedélye nélkül, mert elveszti a garanciális jótálást. A fejezet tartalmazza az üzemeltető és karbantartó részére szóló biztonsági információkat. Kérem olvassa el figyelmesen és értelmezze a leírtakat.



Az emelő kizárólag gépjárművek emelésére alkalmas, és beltéri használatra lett tervezve. Minden ettől eltérő használat, és kültéren történő üzemeltetés szigorúan tilos!

A kezelőnek, és a közelben tartózkodó személyeknek az emelő használata során az emelőtől 1 méterre levő biztonsági zónában kell tartózkodnia. Az emelő irányítása csak a biztonsági zónába eső kezelőszervről történhet. A kezelő személyzet csak akkor tartózkodhat a megemelt jármű alatt, amikor az megfelelő magasságba van emelve és a biztonsági zár reteszelve van. Soha ne kezdje meg a munkát amíg a rámpák mozgásban vannak.



Soha ne használja az emelőt üzemben kívül helyezett, vagy nem megfelelően működő biztonsági zárral. Súlyos személyi sérüléshez, esetleg halálos kimenetelű balesethez és komoly anyagi károkhoz vezethet a biztonsági zár nélküli használat.

3.1 Az üzemeltetőre vonatkozó veszélyhelyzetek

A következő pontokban az üzemeltető személyzetre vonatkozó veszélyhelyzetek kerülnek ismertetésre, hogy azok megelőzhetők legyenek.

Biztonsági figyelmeztető címkék

A biztonsági jelzések, ábrák figyelmeztetik a kezelőt a veszélyes helyzetek elkerülésére. Ezeket az ábrákat jól látható helyen kell elhelyezni, tisztán és olvashatóan kell tartani. Az ábrákat sérülés, elmosódottság esetén cserélni kell! Figyelmesen olvassa el a címkék jelentését és memorizálja azokat!



Súlyos személyi sérüléshez, esetleg halálos kimenetelű balesethez és komoly anyagi károkhoz vezethet a biztonsági zár nélküli használat. Az emelést követően addig soha ne kezdjen munkába a gépjármű alatt, amíg nem ellenőrizte a biztonsági zár reteszelését. Szigorúan tilos az emelő bármely biztonsági berendezésének kiiktatása, átalakítása, funkciójának módosítása, és emeléskor vagy süllyesztéskor való mellőzése.

Elektromos áramütés veszélye



Ne használjon vizet, oldószereket, magasnyomású mosót vagy gőzborotvát az emelő, és főleg a vezérlőpanel közelében, mert ezek használata elektromos áramütést és az emelő károsodását okozhatják.

Megvilágítás

A helyileg érvényben levő szabályok szerint kell biztosítani az emelő és környékének megfelelő és egyenletes megvilágítását. A rossz megvilágítás növeli a balesetveszélyt!

Az illetéktelen használat veszélyei

Az emelőberendezés üzemeltetése kizárólag erre képzett, feljogosított 18. életévüket betöltött személyek működtethetik. Illetéktelennek minősül minden olyan személy aki nem jogosult az emelő használatára és nem rendelkezik a kézikönyvben leírt ismeretekkel!

3.2 Általános figyelmeztetések

Az emelőt kezelő, üzemeltető és karbantartó köteles betartani a helyileg érvényben levő munkavédelmi és balesetvédelmi rendelkezéseket.

Ezen kívül a betartandók:

- Soha ne csatlakoztassa szét, iktassa ki a hidraulikus és pneumatikus biztonsági berendezéseket.
- Tartsa be az emelőn és a kézikönyvben található biztonsági címkék utasításait.
- Tartózkodjon a kezelő és egyéb személy emeléskor és süllyeszteskor a biztonsági zónában.
- Emeléskor a gépjármű motorja mindig legyen leállítva.
- Soha ne lépje túl az emelőn és a kézikönyvben jelzett maximális teherbírást.
- Nem tartózkodhat személy a rámpákon, ollókon az emelő üzemeltetése közben.

BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSOK

AZ ÜZEMBEHELYEZÉS BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSAI

1. Az emelő nem alkalmas kültéri használatra, nedves vagy vizes, továbbá robbanásveszélyes helyiségben történő felállításra. Felállítása és üzemeltetése csak száraz helyiségben megengedett.

2. A felállítás helyének kiválasztásáért, a műhelypadozat minőségéért és az emelőszerkezet terhelhetőségéért az üzemeltető viseli a felelősséget. Az emelő telepítése előtt építészeti dokumentáció alapján, vagy ellenőrzéssel meg kell győződni a padozat teherviselő képességéről. Szükség esetén a követelményeket kielégítő alapozást kell készíteni. Soha ne telepítse az emelőt aszfalt felületre.

3. Az emelő elektromos csatlakozására villásdugasszal kell ellátni a tápkábelt. Amennyiben a berendezés tápellátása fix elektromos csatlakozással történne, akkor ennek bekötését bízza elektromos szerelési követelményeknek megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberre. A bekötésre vonatkozóan betartandók az általános és helyi előírások.

AZ ÜZEMELTETÉS BIZTONSÁGTECHNIKAI ELŐÍRÁSAI

1. Az emelő gépkönyve mindig legyen hozzáférhető helyen, és az emelő kezelője tartsa be az abban leírtakat. A törvényi balesetvédelmi előírások betartandók, és elsőbbséget élveznek a gépkönyvben leírtakkal szemben.
2. A berendezéssel személyek nem emelhetők, és tilos az rámpákra való felmászás.
3. Az emelőt csak az erre feljogosított, 18. életévüket betöltött személyek működtethetik.
4. Az emelő környezetében ne tartózkodjanak illetéktelen személyek és ne legyenek a működését akadályozó tárgyak. Az emelő működési környezetét szabadon kell hagyni, az akadályokat el kell távolítani. Az emelési zónában működés közben személyek nem tartózkodhatnak. A veszélyzónából azonnal ki kell lépni, ha a jármű megbillen.
5. Biztosítandó a rendeltetésszerű használat. Az emelő megengedett maximális terhelhetőségét soha nem szabad túllépni!
6. Az emelőt és annak munkakörnyezetét tisztán kell tartani. Az elektromos szerelvényeket védeni kell a nedvességtől, víztől.
7. Az emelőre való ráállás a gépjárművel a rámpák alaphelyzetben aknában való állásánál történhet. A gépjármű stabil emeléséhez mindig a gépjármű gyártója által megjelölt emelési pontokat használja. Az emelővel kizárólag a gépjármű egészét lehet emelni, egyes részek emelésére nem alkalmas. A gépjármű súlya nem haladhatja meg az emelő maximális kapacitását. Az emelési- és eresztési fázisban a jármű ajtóinak zárva kell lennie. Az emelőn és az emelt járművön semmifajta alkatrész, szerszám nem helyezhető el, és személy nem tartózkodhat.
8. Az emelési fázis kezdetén, amikor a gumikocka elérte a jármű felfogási pontját, ellenőrizni kell, hogy a gumikockák helyzete az emelési pontoknak megfelelő-e.
9. Rövid emelést követően ellenőrizendő a jármű biztonságos, gyártó előírásainak megfelelő megfogása és súlyelosztása.
10. Mielőtt elkezdi a szerelést a felemelt jármű alatt, bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági reteszek bezártak.
11. A biztonsági berendezések megfelelő működése folyamatosan ellenőrizendő. Az emelő biztonsági beüzemelését tilos üzemben kívül helyezni vagy a funkciójukat módosítani, befolyásolni. A biztonsági berendezések üzemzavara esetén az emelő használata tilos!
12. Az elektromos főkapcsoló egyben vészkapcsoló is, veszélyhelyzetben azonnal lekapcsolandó.
13. Járó gépjárműmotor esetén különös elővigyázatossággal járjon el, a mérgezésveszély miatt.
14. Használat közben tartsa távol a mozgó alkatrészekről kezét-lábát. Leeresztéskor vigyázzon a lába ne kerüljön a gépjármű alá. Ne viseljen laza, bő ruházatot, mert azok a gép forgórészei közé akadva sérüléseket okozhatnak.
15. Szerelés után az emelőt mindig a legalacsonyabb helyzetbe engedje le.
16. Ha használaton kívül helyezi az emelőt, áramtalanítsa, ürítse ki az olajtartályt, majd az olajat az előírásoknak megfelelően kezelje.
17. Ha a gépet hosszabb időre használaton kívül helyezi, a következőket tegye:
 - a. Áramtalanítsa a gépet
 - b. Ürítse ki az olajtartályt, és kezelje az olajat az előírásoknak megfelelően.
 - c. Zsírozza meg a mozgóalkatrészeket, melyek sérülhetnek a portól, kiszáradástól.

3.3 Biztonsági berendezések

Túlterhelés és szerkezeti sérülések elkerülése érdekében a következő biztonsági berendezésekkel van ellátva az emelő.

Maximális nyomás szelep/nyomáskorlátozó szelep:

A hidraulika pumpába építve, nem engedi a beállított maximális teher feletti súly emelését.



A nyomáskorlátozó szelep gyárilag van beállítva a megfelelő nyomásértékre. Soha ne állítsa el a teherbírás növelése érdekében!

Biztonsági zuhanásgátló szelep:

Mindkét munkahengerben található biztonsági leeresztő szelep, amely zuhanás ellen védi az emelőt hidraulika cső szakadása, vagy a pumpa meghibásodása esetén. Amikor az olajkör valamely hidraulikacsőve megsérül és hirtelen leesik a hidraulikanyomás, akkor a megfelelő zuhanásgátló szelep működésbe lép és korlátozza a rámpák esési sebességét.

Biztonsági zár:

A hidraulikus rendszer szivárgása, tömítetlensége vagy törése által okozott süllyedést a biztonsági kilincsmű funkciója akadályozza meg.

Holt-ember (éberségi) vezérlési rendszer:

A kezelőelemek funkciója csak addig biztosított, míg a kapcsolót, nyomógombot a megfelelő helyzetben tartják.

Működtetőgombok:

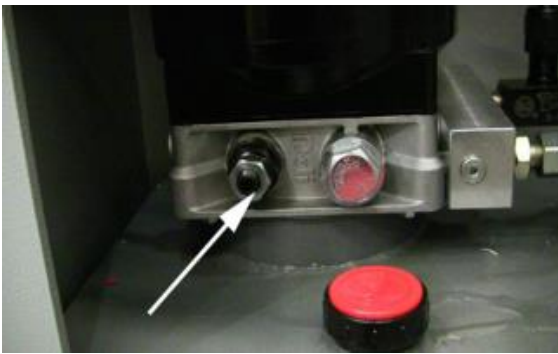
A véletlenszerű, szándékolatlan működtetés kizárása érdekében a nyomógombok gyűrűvel védettek.

Túlmelegedés elleni védelem:

A motorba épített túlmelegedés elleni védelem lekapcsolja a motort, ha az túlmelegedne.

Túlfolyószelep:

Túlterhelés esetén a túlfolyószelep kinyit és visszaereszti az olajat a hidraulikaolaj tartályba.



Hidraulikapumpa (túlfolyószelep)



Zuhanásgátló szelep



Biztonsági fogasléc és kilincsmű

4. FEJEZET: TELEPÍTÉS

A szerelési munkálatok megkezdése előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelési utasításban leírtakat pontosan be kell tartani, csak így biztosítható az emelő későbbi hibamentes működése. Amennyiben nem a szerelési útmutatónak megfelelően történik a szerelés, úgy az ügyfél elveszíti a szavatossági és garanciális igényét. Amennyiben nem a szakképzett, telepítésre jogosult szerelő végzi a telepítést és az üzembehelyezést, akkor a garanciális igény csak a szükséges pótalkatrészek rendelkezésre bocsátására korlátozódik.



A telepítést kizárólag képesítéssel rendelkező szakember végezheti.

Komoly anyagi károkat és súlyos személyi sérülésekhez vezethet amennyiben az emelő telepítése nem megfelelően történik.

Mindig a mellékelt ábrák és utasítások figyelembe vételével történjen a telepítés.

4.1 A helyiség alkalmassága

Az emelő nem alkalmas szabadban történő felállításra és használatra, továbbá nedves, vizes fedett helyiségekben és robbanásveszélyes helyiségekben sem használható. Az emelő fedett vagy zárt helyiségben használható, a belmagasság legyen elég az emelő gépjárművel megemelt maximális magasságának. Tanulmányozza az építmény rajzait, amelyből kitűnik, hogy a padlózatban esetleg vezetékek, csatornák vannak-e, amelyek az rámpák rögzítésekor sérülhetnek. Az emelő helyének környékét is ellenőrizzük, hogy az emelő felállításkor és az azzal történő munkavégzés során más berendezések ne sérüljenek. Az emelő nem telepíthető maró-, fényezőüzem, illetve oldószerraktár mellé. Szigorúan tilos az emelő telepítése robbanásveszélyes környezetben. Telepítés során figyelembe kell venni az érvényben levő szabályokat a az egészségre, biztonságra, faltàvolságra, kimeneteli útvonalra vonatkozólag.

4.2 Megvilágítás

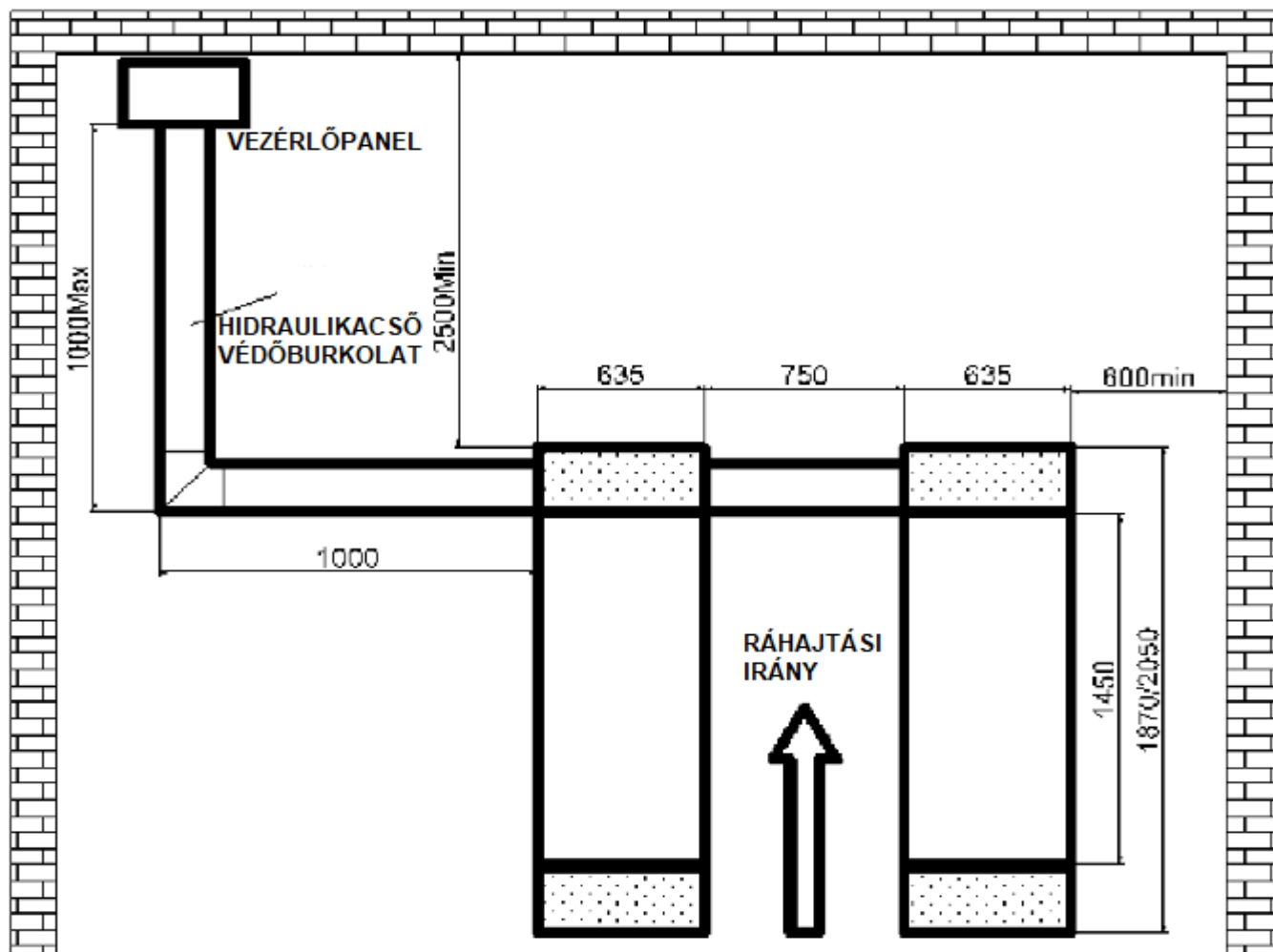
A helyileg érvényben levő szabályok szerint kell biztosítani az emelő és környékének jó és egyenletes megvilágítását. Az emelő minden részét egységesen úgy kell megvilágítani, hogy a beállítási- illetve karbantartási munkákat biztonságosan el lehessen végezni, anélkül, hogy visszatükröződne a fény, ami szemfáradást okozhatna.

4.3 Alap

Az emelőrámpák alapozását a 4.3 fejezet ábrájának megfelelően kell elvégezni. A felállítás helyén a padlózat minőségét ellenőrizni kell. Betonpadozat esetén a betonnak meg kell felelnie a B20/25 (3000PSI – 2,1 kg/mm erősség) minőségnek, vasaltnak kell lennie, padlóburkolat nélkül el kell érnie a min. 15cm vastagságot, valamint a rögzítési pontoktól való kiterjedésének legalább 1.5m-nek kell lennie. Amennyiben a padozat ezen követelményeknek nem felel meg, akkor megfelelő alap készítenendő. Új betonpadozat készítése esetén a beton száradási ideje minimum 10 nap legyen. Ha földémszerkezetre kerül felszerelésre az emelő, úgy a földém teherbírása ellenőrizendő.



Legoptimálisabb a szintbe hozott beton. Kisebb eltéréseket ékeléssel lehet megoldani. Nagyobb eltérések emelési problémákat okoznak, ezáltal megnövekedik a balesetveszély. Amennyiben a meglévő betonlap nem megfelelő, új alapot kell készíteni a követelményeknek megfelelően!



Állapítsa meg a ráhajtási irányt a fenti ábrának megfelelően.

• Tegye a vezérlőpultot a helyére. A vezérlőpultot a rámpától jobb vagy bal oldalra is elhelyezheti.

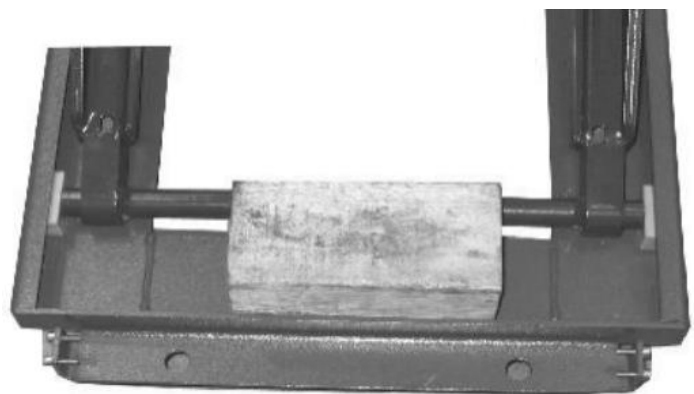
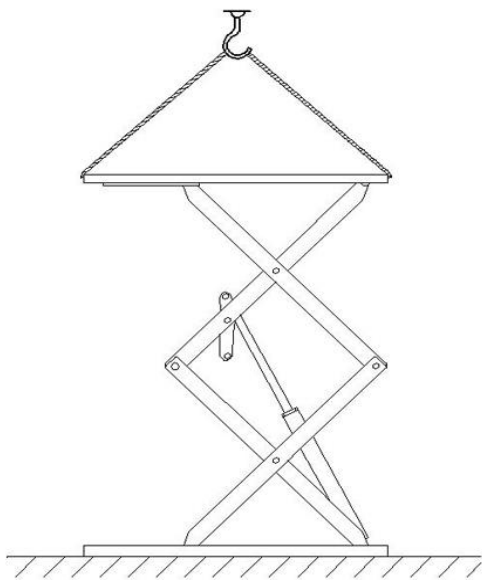
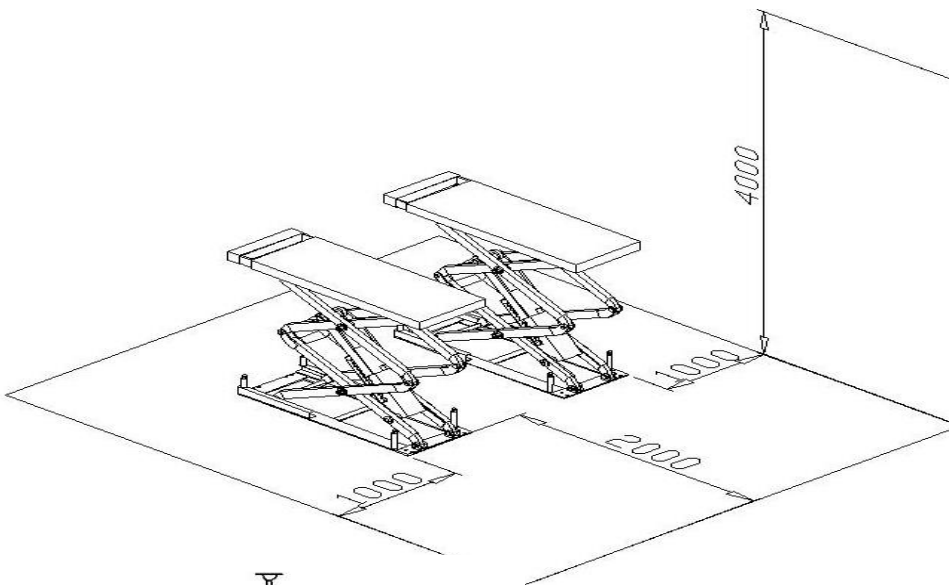


Illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a telepítés során a helyszínen!

Az alapozásra vonatkozó előírásokat szigorúan be kell tartani. A leírtaktól eltérő telepítés komoly anyagi károkat okozhat és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

A gyártó és forgalmazó a nem szakszerűen elvégzett telepítési munkálatokból eredő sérülésekért és anyagi károkért nem vállal felelősséget és garanciát.

Az emelőt meghatározott távolságokon belül kell elhelyezni a falaktól, oszloptól és más fix berendezési tárgytól. A faltól legalább 1000mm távolságot kell hagyni. A vészhelyzetek elkerülése és a biztonságis munkavégzés érdekében biztonsági sávot is figyelembe kell venni. A telepítés helyén kell legyen sűrített levegő- és elektromos rendszer, amelyet az emelő vezérlőpaneljéhez kell csatlakoztatni. A belmagasság nem lehet kevesebb, mint 4000mm.



Telepítés előtt mindenképp ellenőrizze le, hogy az emelő összeszerelt állapotában megvan-e minden része. Állítsa be a rámpák közti távolságot és győződjön meg róla, hogy a két rámpa egymással párhuzamosan fut. Helyezze a rámpákat a telepítés helyszínére, a hengerek alja a gép elején legyen (a járművel történő ráhajtási irányba). Használjon villas targoncát, vagy emelőberendezést az emelő felemeléséhez. Győződjön meg róla, hogy az emelő biztonsági berendezései működnek. A gép biztonsági berendezéseinek meghibásodásának elkerülése érdekében helyezze be egy fakockát az oszlop középső részébe a fenti képen látható módon.

HIDRAULIKUS RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA

- Nyissa ki a vezérlőpult elülső panelét. Emelőszerkezet segítségével (lánc, heveder) emelje meg a rámpákat (az alapváz nélkül) olyan magasságba, hogy a csatlakozásokat kényelmesen és biztonságosan szerelni tudja. Megemelés után engedje le az emelőszerkezettel a rámpát a biztonsági fogazatra.
- Az alábbi ábra szerint csatlakoztassa a hidraulika tömlőket. A művelet során ügyeljen a csatlakozások tisztaságára, szennyeződésmentességére.
- Szorosan húzza meg a csatlakozásokat. Ne engedje vissza az emelőrámpákat az aknába. Megemelt és biztonsági fogazaton rögzített rámpák mellett végezze el a pneumatika rendszer, elektromos rendszer telepítését.



A hidraulika tömlők csatlakoztatása során ellenőrizze, hogy azok ne érintkezzenek mozgó alkatrészekkel. Tartsa tisztán a hidraulikus csatlakozásokat. A leírtaktól eltérő csatlakoztatás komoly anyagi károkat okozhat és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Csak képesítéssel rendelkező szakember kötheti be a hidraulikus rendszert. Fordítson különös figyelmet helyes csatlakoztatásra.

PNEUMATIKUS RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA

A levegőforrás legyen ellátva vízleválasztóval, olajzóval és nyomásszabályozóval.

A PVC csőre történő menet vágásakor, dugaszolja le a csőcsatlakozót annak érdekében, hogy elkerülhető legyen az idegen anyagok sűrített levegő rendszerbe történő bejutása.

- Csatlakoztassa a Ø8×6 méretű levegőbemeneti csövet a vezérlődobozban található pneumatikus elektromágneses szelep levegőellátó csatlakozójára.
- Kövesse végig a pneumatikaára alapján az elektromágneses szeleptől menő pneumatika csövet és csatlakoztassa a levegőszelephez. A csövek csatlakoztatásakor ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek idegen anyagok a levegőhálózatba.
- Csatlakoztassa a csövet az olajleválasztóhoz



Vezérlőpanel mágnesszelep



Levegőszelep



A pneumatikus csövek fektetése során ügyeljen, hogy ne érintkezzenek mozgó alkatrészekkel. Mozgó alkatrészekkel való érintkezés során elkophat a levegőcső, és a levegőszökés következtében a pneumatikus bitonsági zár működése elégtelenné válhat. A nem megfelelő pneumatikus biztonsági zár működése komoly anyagi károkat okozhat és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

A PVC csövekre történő menet vágásakor figyeljen arra, hogy a csövek ne csavarodjanak illetve gubancolódjanak össze, valamint ne tömődjenek el.

ELEKTROMOS BEKÖTÉS

Az elektromos áramkört a vezetékek típusa és száma alapján, a függelékben található bekötési ábra alapján kell elvégezni.



Az emelő elektromos csatlakozásának bekötését bízza elektromos szerelési követelményeknek megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberre. Az emelő elektromos csatlakozására villásdugasszal kell ellátni a tápkábelt, vagy a berendezés tápellátása fix elektromos csatlakozással is történhet. A bekötésre vonatkozóan betartandók az általános és helyi előírások.

Ellenőrizze, hogy a helyi áramforrás megegyezzen a géptáblán feltüntetett feszültséggel. Ellenőrizze a fázisok megfelelő bekötését. Az elektromos rendszernek földeltnek kell lennie.

Helytelen bekötés a villanymotor sérülését eredményezheti, mely nem tartozik a garanciális jótállás alá.

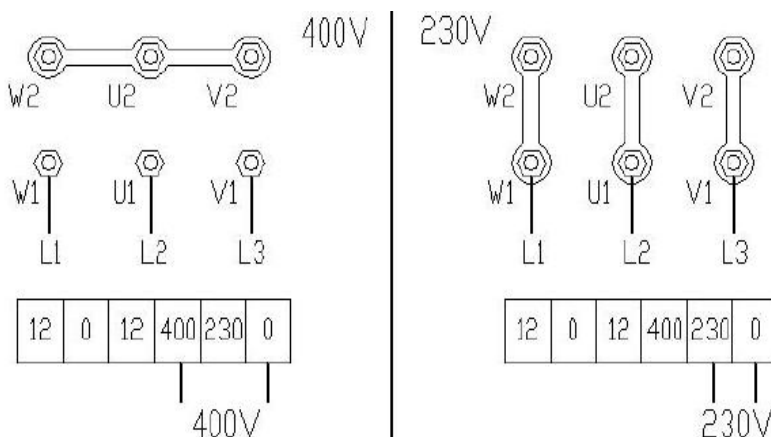


A pumpaegységet soha ne tegye ki nedvességnek.

A tápegység csatlakoztatása után valószínűleg nagyfeszültségű áramütés lép fel a vezérlőpanelen belül. A működtetést csak szakember végezheti, és az áramütést meg kell előzni.

Az "elektromos bekötési rajz" kijelölt áramkörre és bekötési szám alapján csatlakoztassa az elektromos áramforráshoz: az áramforráshoz csatlakoztatandó 400V háromfázisú, ötkörös vezetékköteget (3×2.5mm² + 2×1.5 mm²) a vezérlőpanel L1,L2,L3, N és bejövő kábelsarujához kell csatlakoztatni. A PE földelőkábelt a "föld" megjelölésű anyá alá kell csavarozni majd csatlakoztatni a két rámpa "föld" jelölésű anyája alá. Ha az emelő 230V-tal működik, akkor cserélje fel a csatlakozásokat a transzformátoron és a motoron.

1	3	4	5
PE	L1	L2	L3



V. FEJEZET: INDÍTÁS ÉS LÉGTELENÍTÉS



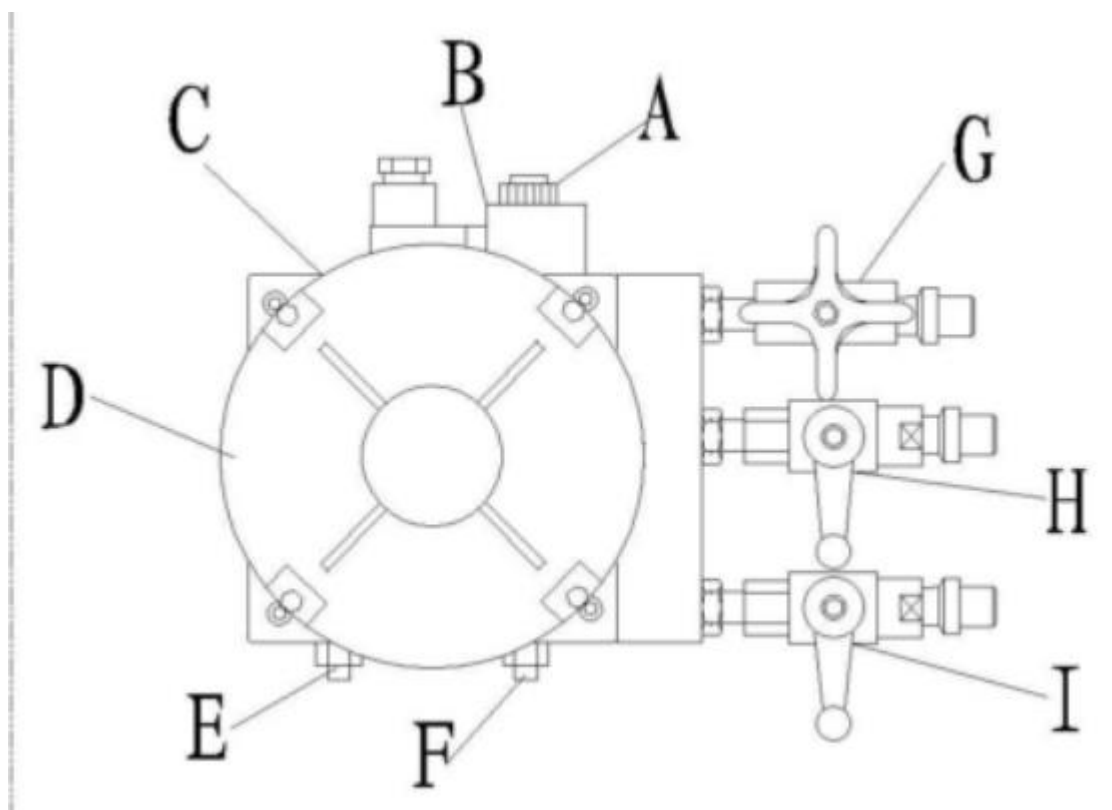
Ne telepítse a végálláskapcsolót légtelenítés előtt! A folyamat során ne helyezzen súlyt az emelőrámpákra!

A hidraulikus olajkör, az elektromos áramkör bekötését követően és a sűrített levegős rendszerhez való csatlakoztatást követően az alábbi műveleteket végezze el:

Indítás

- Töltse fel az olajtartályt a korábban leírt minőségű hidraulika olajjal a mérőpálcán látható szintig (kb. 18 liter). A hidraulikaolaj beszerzése az üzemeltető feladata.
- Ellenőrizze:
 - az összes csavart, csapszeget,
 - az elektromos áramforrás megfeleljen a géptáblán feltüntetett értékeknek,
 - az elektromos bekötést az 5. ábra segítségével,
 - nincs-e olajfolyás a hidraulikus rendszerben, vagy levegőszökés a pneumatikus rendszerben,
 - az emelő földelését,
 - a munkaterületen ne tartózkodjanak személyek, tárgyak,
 - zsírozza át a csapágyakat, görgőket,
 - a tartályban megfelelő mennyiségű olaj legyen,
 - a vezérlőpult kap-e áramot.
- Csatlakoztassa a levegőforrást.
- Kapcsolja be a főkapcsolót.

Ellenőrizze, hogy a motor forgásiránya a motoron található jelzésnek megfelelő irányba történik-e. Amennyiben a motor felforrósodik, vagy furcsa hangot ad ki, azonnal állítsa le, és ellenőrizze az elektromos bekötést. A hidraulikaolaj kitöltésekor figyeljen arra, hogy szennyezőanyagok ne juthassanak bele a hidraulikarendszerbe, mert a kis részecskék az olajkörbe jutva a mágnesszelep meghibásodását okozhatják.



Olajbetöltés és légtelenítés folyamata:

1. Nyissa meg a 3 golyóscsapot (forgassa el a G csapot 1-2-szer az óramutató járásával ellenkező irányba, a "H" és "I" csapot úgy forgassa, hogy a golyós csapra merőlegesen álljon).
2. Nyomja meg a FEL "UP" gombot és emelje az emelőt a legmagasabb pozícióba
3. Zárja el a G golyóscsapot (forgassa el a G csapot 1-2-szer az óramutató járásával megegyezően).
4. Lazítsa meg a légtelenítő csavart a főhenger tetején, majd nyomja meg a fel ("UP") gombot, majd húzza meg a csavart.
5. Nyissa meg a G csapot és forgassa el a "H" és "I" csapokat, a csapra merőlegesen álljon a karja. Nyomja meg a LE "DOWN" gombot, süllyessze a rámpákat a legalacsonyabb pozícióba.
6. Ismételje meg a 2. lépést 4-5 alkalommal, amíg nem távozik több felesleges levegő a légtelenítő szelepből.
7. Eressze le az emelőt, végetért a folyamat. Amennyiben a rámpák továbbra sincsenek szinkronban, kövesse végig a következő folyamatot.
 - A) Emelje fel az emelőt 100mm-es magasságig.
 - B) Zárja le a G csapot, nyissa meg a "H" és "I" szelepet, párhuzamosan a csővel.
 - C) Nyomja meg az "UP" FEL és a LE "DOWN" gombot a rámpák szintbe hozásához. Miután szintbe hozta a két rámpát forgassa el a H" vagy "I" szelepet, a csővel merőlegesen. Nyissa meg a G csapot.
 - D) Kapcsolja be az infraérzékelő szenzor kapcsolóját miután a szinkronizálófolyamat végéhez ért.

Kérjük ellenőrizze, hogy a reteszek biztonsági berendezései megbízhatóan működnek-e és hogy található-e bárhol szivárgás.

Alapváz rögzítése

Ellenőrizze, hogy a két rámpa azonos magasságban legyen és a biztonsági zár be legyen reteszelve.

NAGYTELJESÍTMÉNYŰ FESZÍTŐDÜBELEK TELEPÍTÉSE AZ ALAPZATBA:

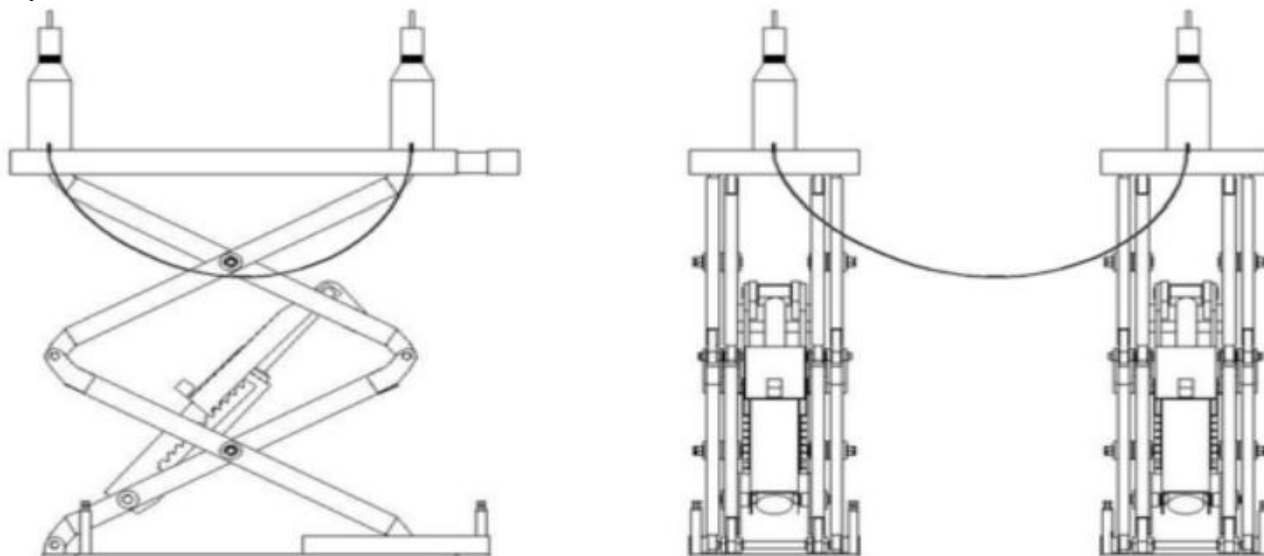
Csak a padozat betonminőségének megvizsgálása után kezdődhet meg a feszítődübelek telepítése. Ellenkező esetben a telepítés és üzemeltetés balesetveszéllyel járhat.

- Helyezze a jobb és a bal rámpát párhuzamos pozícióba és a két rámpát irányba, a követelményeknek megfelelően.
 - Ø16-os fúrószárral fúrja ki az alaplemez rögzítéséhez szükséges 120mm mély lyukakat. Ügyeljen rá, hogy egyenesen, 90°-os szögben, egyetlen furással készítse el a lyukakat a biztonságos rögzíthetőség érdekében. Fúrás után takarítsa ki a furatokból a port sűrített levegővel és/vagy fémkefével.
 - Illessze rá az alátéteket és az anyákat a betondübelekre. Minden furatba tegyen be egy dübelt, és üsse be be kalapáccsal a helyére, amíg az alátét nekiütközik a talpnak. Ha alá kell ékelni ügyeljen rá, hogy a furatból megfelelő hosszú csavarszár maradjon.
- Amikor a dübelek és az ékek a helyükön vannak, húzza meg az anyákat. Soha ne használjon légkulcsot, vagy más csavarbehajtót ehhez a művelethez! Használjon feszítővasat és egy vízszintes csövet az állítócsavarok beállításához az alaplemezekben. Ha a rámpa egyenetlensége a padló egyenetlenségéből eredeztethető, akkor használjon hézagoló lemezt a hézag kitöltésére.

SZINTBEÁLLÍTÁS:

Szintező és egy vízszintes cső segítségével állítson a beállítócsavarokon az alaplemezen. Amennyiben a rámpák egyenetlensége az alapzat egyenetlenségéből adódik, használjon hézagoló lemezt.

Szintbeállítás után helyezze bele a betondübeleket az alapzatba majd kalapálja bele. Csavarja rá az anyákat.



VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓK TELEPÍTÉSE:

MAXIMÁLIS MAGASSÁG VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓ

- Nyomja meg a FEL "RISING" gombot és emelje 2,130mm magassáig az emelőt, majd ellenőrizze, hogy a biztonsági zár leretesztelt. Áramtalanítsa a berendezést. Telepítse a maximális magasság végálláskapcsolót. A maximális magasságot a végálláskapcsolón található csavar segítségével tudja beállítani a kívánt értékre. Ügyeljen arra, hogy a beállított maximális magasság elérésekor a munkahenger dugattyú ne legyen teljesen kitolt, ütköztetett állapotban, mivel teljesen kitolt dugattyúk esetén a munkahenger sérülhet. Húzza meg az anyákat és rögzítse a vezetéket. Helyezze a berendezést áram alá.



A végálláskapcsolók bekötését bízza megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberre.

A nem megfelelően telepített végálláskapcsolók működése komoly anyagi károkat okozhat és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

BIZTONSÁGI MAGASSÁG VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSA

- Eressze le a rámpákat, a rámpáknak kb. 400mm magasságban kell állniuk. Ellenőrizze, hogy a biztonsági zár reteszelve legyen, majd áramtalanítsa a berendezést. Telepítse a biztonsági magasság végálláskapcsolót. A biztonsági végálláskapcsoló rögzítése után a biztonsági magasságot a végálláskapcsolón található csavar és imbusz segítségével állíthatja be. Húzza meg az anyákat és rögzítse a vezetéket, majd helyezze a berendezést áram alá.



Amennyiben a plafon kevesebb mint 4000 mm magas, a végálláskapcsolót úgy kell beállítani, hogy a felemelt gépjármű teteje körülbelül ≤ 200 mm távolságra legyen a plafontól annak érdekében, hogy elkerülje a gépjárműben keletkezett károkat valamint biztosítsa az emelő és az ott tartózkodó személyzet biztonságát.

ELLENŐRZÉS SÚLYTERHELÉS NÉLKÜL

Végezzen el 2 – 3 teljes emelést és süllyesztést, miközben ellenőrizze az alábbiakat:

- az emelő dübelei meg vannak húzva (M16x120mm), és fixen tartanak,
- a biztonsági zár megfelelően működik,
- megfelelő az olajsint a tartályban,
- az olaj és levegő áramlik,
- a munkahengerek működése megfelelő,
- az emelőrámpák eléri a maximális magasságot,
- a maximális magasság végállás kapcsoló bekapcsol és működik,
- a biztonsági magasság végállás kapcsoló bekapcsol és működik,
- a biztonsági magasság elérése után a DOWN gombbal lehet a süllyesztést folytatni, berregő hang kíséretében,
- a rámpák emelkedése és süllyedése szinkronban történik.



A folyamat közben ellenőrizni kell az emelőberendezés minden részének, elemének működését, a telepítés és a beállítások helyességét. Amennyiben bármi rendelleneset észlel, nyomja meg azonnal az "SBo" gombot a megállításhoz. Miután elhárította a hibát, kezdje előlről a tesztelést. Ne próbáljon gépjárművet emelni, amíg az ellenőrzés nem teljes.

Ilyen esetekben bekövetkezett személyi sérülésekért és keletkezett anyagi károkért a gyártó és forgalmazó nem vállal felelősséget.

ELLENŐRZÉS SÚLYTERHELÉS ALATT

- Álljon az emelő rámpáira egy olyan gépkocsival, melynek súlya nem haladja meg az emelő terhelhetőségét, majd húzza be a kézikönyvet. A sofőr hagyja el a gépjárművet és a rámpát.
- Nyomja meg a FEL "RISING" gombot, emelje meg a rámpákat és figyelje, hogy a rámpák szimmetrikusan és egyenletesen emelkednek-e fel.
- Vizsgálja meg, hogy az emelő szerkezete, vagy a pumpa felől hallani-e szokatlan hangot.
- Emelje az emelőt a legmagasabb pozícióba és vizsgálja meg, hogy a maximum pont biztonságos és pontos-e.



FIGYELMEZTETÉS: az első súlyterheléses emelések és süllyesztések során használjon tesztelő súlyokat, ne emeljen gépjárművet. A gépjárművel végzett tesztelő súlyterhelés alatt bekövetkezett személyi sérülésekért és anyagi károkért a gyártó és forgalmazó nem vállal felelősséget.

Vizsgálja meg, hogy van-e olajszivárgás vagy a sűrített levegő ereszt-e valahol. Bármely szabályostól eltérő működés esetén áramtalanítsa az emelőt és üzemelje be újra miután a hibát megszüntette.

VI FEJEZET : MŰKÖDTETÉS



Soha ne használja az emelőt amikor azon személy tartózkodik, vagy egyéb berendezés van alatta. Soha ne lépje túl a géptáblán található emelési kapacitást.

Mindig ellenőrizze a biztonsági zár fogazatának retszelését mielőtt elkezdene a munkát.

Ha a rögzítő dübelek kilazultak, vagy az emelő bármely más része sérült, ne használja amíg a hiba nincs kijavítva.

Soha ne hagyja, hogy a vezérlőpultot víz, nedvesség érje, mindig ügyeljen a szárazon tartására.

HASZNÁLATI FIGYELMEZTETÉSEK

- Távolítsa el a szerszámokat, akadályokat az emelő körül és alatt, mielőtt hozzákezdene a munkához
- Emelés és süllyesztés alatt nem tartózkodhat személy az emelő közvetlen környezetében és alatta, valamint a megemelt gépjárműben.
- Az emelővel nem lehet olyan gépjárműveket és árukat emelni, amelyek meghaladják az emelő kapacitását.
- Az emelés folyamatában, a gépjármű emelési pontjai alá gumikockákat kell helyezni, nyújtott tengelytávú gépjárművek esetében pedig ki kell húzni a rámpát.
- Emeléskor és süllyesztéskor figyeljen arra, hogy a rámpák egyenletesen mozognak. Amennyiben bármilyen szokatlan körülmény lép fel, állítsa meg az emelőt. Az emelő a vizsgálat után akkor használható újból, ha a hiba elhárult.
- Süllyesztéskor, figyelje meg, hogy a két darab biztonsági retesz különválik-e a biztonsági fogasléctől. Ellenkező esetben azonnal hagyja abba a süllyesztést.
- Amennyiben az emelőt nem üzemeltetik sokáig, a rámpákat a padozathoz minél közelebb kell süllyeszteni, a gépjárművel arrébb kell állni és áramtalanítani kell az emelőt.

MŰKÖDTETÉSI UTASÍTÁSOK:

Emelés:

- Nyomja meg a FEL (UP) gombot. Az hidraulikapumpa működésbe lép, a hidraulikaolaj a hidraulikatartályból az olajbemeneti nyílásba távozik. A rámpák megemelkednek. A gomb elengedésével az emelő megáll az adott pozícióban. A retesz lezár a fogaslécen a mágnesszelepnek köszönhetően.

Süllyesztés:

- Ügyeljen, hogy ne maradjanak tárgyak az emelő alatt. Nyomja meg a LE "DOWN" gombot. A retesz megemelkedik a bejuttatott sűrített levegő által. A süllyesztési elektromágneses szelep eközben kiold és nyit.

A rámpa süllyedni kezd egészen amíg a gombot el nem engedi, ekkor a retesz lezár.

Vészleállító: Amennyiben szokatlan működést észlel, nyomja meg a vészleállító (EMERGENCY STOP) gombot és az "SBo" gombot, kapcsolja le az áramköröket.

SCISSOR LIFT

BUZZER



POWER



LOCK



DOWN



UP



UTÁNTÖLTÉS ÉS SZINKRONIZÁLÁS (NORMÁL HASZNÁLATI PERIÓDUS)



Miután a gépet használatba veszi, mivel a levegő nem távozott teljesen a munkahengerből vagy a hidraulikaolaj szivárog és ez a rámpák egyenetlen működését okozza, utántöltést kell végezni.



Szinkronizálás és hidraulikaolaj utántöltés alatt nem tartózkodhat gépjármű az emelőn.

Beállítási folyamat:

- kapcsolja ki a leállító szelepet “G” jobbra forgatva.
- Nyissa meg a “H betöltőszelepet” (forgassa el 90°-kal az óramutató járásával megegyezően), amennyiben a bal rámpa lentebb van
- Amennyiben a job oldali rámpa lentebb van, nyissa meg az “I” golyóscsapot (óramutató járásával 90°-kal.
- Nyomja meg a “UP” gombot és így a rámpa egy oldala emelkedik
- Amikor a két rámpa egyenlő magasságba kerül, zárja le a “H” vagy “I” szelepet, majd forgassa el a “leállító szelepet G”, az olajszintbeállítás folyamat végére ért.

KÉZI VÉSZLEERESZTÉS



Kézi leeresztés alatt végig figyelje a rámpák állapotát, mivel azon gépjármű tartózkodik. Zárja el azonnal az olajvisszacsapó szelepet, amennyiben nem megfelelő működést észlel.

A kézi vészleeresztés folyamata

- Először is emelje meg a rámpák két biztonsági reteszét. Áramtalanítsa a gépet. Nyissa ki a vezérlődoboz hátulját, hogy hozzá tudjon férni az elektromágneses kapcsolóhoz a leeresztés céljából.
- Lazítsa meg a kézi vészleeresztő olajcsavart az elektromágneses szelep végénél, a rámpa ezután elkezd leereszkedni.
- Teljes leeresztést követően csavarja vissza az óramutató járásával megegyező irányba a vészleeresztő csavart.

A kézi vészleeresztést kellő odafigyeléssel és szakértelemmel kell végezni. Nagyon fontos a kézikönyvben leírt utasítások ismerete, az emelő működési elve, szerkezeti felépítésének ismerete. Különösen ügyelni kell a kézikönyvben leírt utasítások betartására. A helytelen módon végzett kézi vészleeresztésből adódó személyi sérülésekért és anyagi károkért a gyártó és forgalmazó nem vállal felelősséget.



VII FEJEZET: KARBANTARTÁS

5.1 NAPI KARBANTARTÁS

- Az emelőt csak tiszta és száraz ronggyal szabad takarítani tisztántartási munkálatok elvégzéséhez. A tisztítás idejére az emelőt le kell csatlakoztatni az áramforrásról, a biztonság fenntartása érdekében.
- A gép környezetét tisztán kell tartani. Amennyiben túl szennyezett a munkaterület, a gép élettartama lecsökkenhet.
- Ellenőrizzen alaposan minden biztonsági berendezést a működtetést megelőzően a biztonságos és megfelelő működés érdekében. Rendellenes működés esetén a szükséges alkatrészeket be kell állítani, javítani kell, vagy szükség esetén cserélni.
- Ellenőrizze, hogy az akna tiszta-e, nem került-e bele olaj, szerszám, vagy egyéb szennyeződés.
- Ellenőrizze, hogy a légnyomásszabályzó szelep nem ereszt-e és hogy elegendő-e az olajszint.

5.2 HAVI KARBANTARTÁS

- Ellenőrizze a dübeleket, húzza meg az anyákat, amennyiben szükséges.
- Ellenőrizze minden hidraulikacső állapotát valamint keressen olajszivárgásra utaló nyomokat; amennyiben a szivárgást a tömítések elhasználódása okozta, ezeket ki kell cserélni azonnal a gyártó ajánlása szerint gyári alkatrésszel.
- Ellenőrizze, hogy az oldalsó csúszógörgők kenése megfelelő-e. 2# lítiumbázisú zsírt használjon.
- Minden kenési pontot 2# lítiumbázisú zsírral kell feltölteni.

5.3 6 HAVI KARBANTARTÁS

- Vizsgálja meg, hogy van-e elhasználódás, vagy rongálódás a mozgó alkatrészekben.
- Vizsgálja meg a görgők kenését. Ha ellenállást tapasztal felemelés vagy süllyesztés alatt, akkor kenje be megfelelő mennyiségű olajjal a görgöstengelyt.
- Fél év használat után a hidraulikarendszert ki kell tisztítani és ki kell cserélni a hidraulikaolajat. N20 hidraulikaolajat kell használni téli időszak alatt, N46 hidraulikaolajat pedig nyáron.

5.4 ÉVES KARBANTARTÁS

Ellenőrizze szemrevételezéssel a rendszereket és szerkezeti, mechanikus elemeket, részegységeket sérülésre nézve. A meghibásodott alkatrészeket cserélni kell, használjon eredeti gyári alkatrészeket. Szakképzett, hozzáértő villanyszerelővel ellenőriztesse a motor, végálláskapcsolók és a vezérlőpult helyes működését. Ürítse ki a hidraulikatartályt, és töltsse fel magas minőségű hidraulikaolajjal. Tisztítsa meg az olajszűrőt. A használt olajat kezelje az előírásoknak megfelelő módon.

5.5 3 ÉVES KARBANTARTÁS VAGY 5000-SZERES MŰKÖDTETÉS UTÁN

- A forgo-csuklópontokon cserélje ki a perselyeket
- Cserélje ki a tömítőgyűrűt a hidraulikacső csatlakozóinál.

VIII : HIBÁK ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS



A hibát csakis szakképzett, képesítéssel rendelkező szakember háríthatja el, aki megfelelő tapasztalattal rendelkezik.

Hibajelenség és hibaelhárítás:

	Hibajelenség és lehetséges okai	Hibaelhárítás
A FEL gomb megnyomására a motor nem forog.	1. Hibás áramellátás	Csatlakoztassa a vezetékeket.
	2. A motorszivattyú áramkörének AC csatlakozója nincs csatlakoztatva	Vizsgálja meg a bekötéseket. Ha a mágneskapcsoló tekercsének feszültsége normális, akkor a mágneskapcsoló cseréje szükséges.
	3. Végálláskapcsoló hibája	Ellenőrizze a végállás kapcsolót és vezetékeit, cserélje ki ha szükséges
	4. A nyomógomb meghibásodott	Ellenőrizze a gomb és a vezeték érintkezési pontját.
A FEL gomb megnyomására a motor működik, de az emelő nem emel.	1. A nyomógomb meghibásodott	Változtassa meg a tápegység folyásirányát
	2. A motor fordított irányban forog	Cserélje fel a két fázist az elektromos bekötésnél.
	3. Könnyű teherrel a motor megemelheti az emelőt, de nagyobb már nem.	Töltsön után hidraulikaolajat.
	4. Levegős a hidraulika rendszer	Légtelenítse a hidraulika rendszert
Az emelő nem süllyed a LE gomb megnyomására	1. A süllyesztési elektromágneses szelep működése nem megfelelő	Ellenőrizze, hogy az elektromágneses szelep kap-e áramot, ellenőrizze az elektromágneses szelepet, cserélje ha szükséges
	2. A biztonsági retesz nem emelkedett ki a fogaslécről.	A légnyomás nem megfelelő, a retesz blokkolva van vagy a levegőcső sérült. Ellenőrizze a levegőkompresszor nyomását és vizsgálja meg a levegőcsövet
	3. A biztonsági retesz nem emelkedett meg.	Ha a mágnesszelep áramot kap, de mégsem működik, a levegőrendszer nincs csatlakoztatva. Ellenőrizze a mágnesszelepet
	4. A mágnesszelep nem működik	Ellenőrizze a süllyesztési elektromágneses szelep dugóját és ellenőrizze, hogy a réz any a végén meg van-e húzva
	5. A süllyesztési elektromágneses szelep működése nem megfelelő	Távolítsa el az olajkör bemeneti nyílásánál a robbanásbiztos szelepet a munkahenger aljánál és tisztítsa ki.

Normál terhelés alatt az emelő lassan süllyed	1. Téli időjárás esetén előfordulhat, hogy az olaj viszkozitása megváltozik (megfagy)	Cserélje ki a hidraulikaolajat vagy emelje meg a munkakörnyezet hőmérsékletét a kezelési útmutatóban leírt hőmérsékletre.
	2. A "Robbanásbiztos szelep" eltömődött, ami meggátolja a részecskék olajkörbe való bejutását	Távolítsa el vagy zárja a levegőbevezető csövet, hogy biztonsági retesz emelés nélkül záródjon. Távolítsa el a "robbanásbiztos szelep" bemeneti nyílását az munkahenger alsó részéről, és tisztítsa meg
A jobb és a bal rámpa nem emelkedik és süllyed egyformán	1. Olajfolyás vagy levegő a hidraulikus rendszerben	Ellenőrizze a hidraulikus rendszert, javítsa ki a hibát vagy légtelenítsen
	2. Elkoszolódott olajszűrő	Ellenőrizze és tisztítsa ki ha szükséges
	3. A pumpa szívócsöve enged	Ellenőrizze a tömítéseket és cserélje, ha szükséges
Hanghatás kíséri az emelést és a süllyesztést	1. Kenés hiánya	Oil machine is applied to all hinged place and moving part(including piston) for lubricating

ELLENŐRZÉS

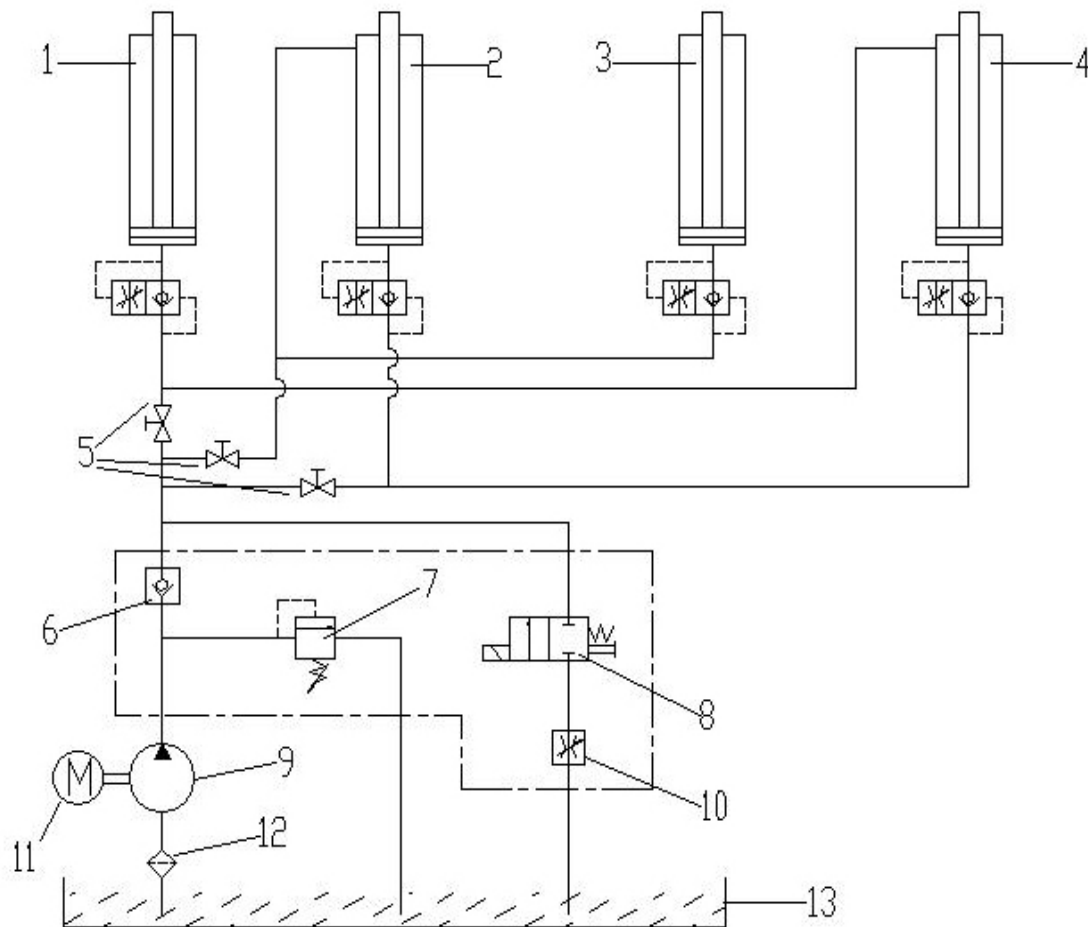
A gyártás során minden egyes emelő ellenőrzésre kerül, statikus és dinamikus terhelési ellenőrzésnek van alávetve, és az elektromos, hidraulikus, pneumatikus rendszer ellenőrzését is végrehajtják.

Az emelőberendezést az üzemeltetőnél szabályos időközönként, a telepítés helye szerinti országban hatályos rendelkezések szerint ellenőriztetni kell.

Amennyiben a felsorolt hibaokok elhárítására tett megoldási javaslatok ellenére sem működik megfelelően az emelő, kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

1. SZÁMÚ MELLÉKLET

HIDRAULIKUS RENDSZER ÁBRA AZ U-B30-B30Y KISOLLÓS EMELŐHÖZ:



1-3: segéd munkahenger 2-4: fő munkahenger 5: leállító szelep

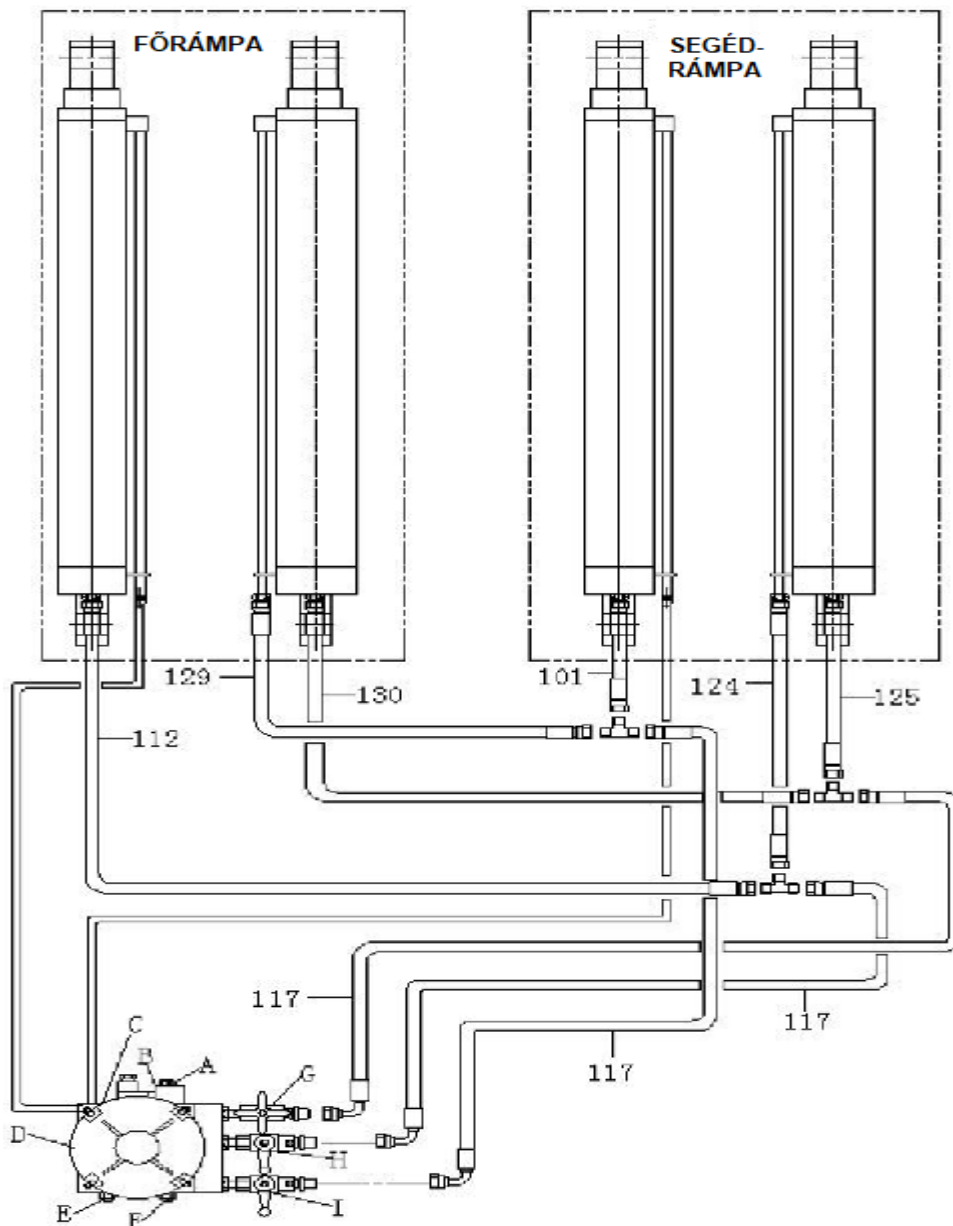
6: ellenőrző szelep 7: túlfolyó szelep 8: leeresztő szelep

9: fogaskerék szivattyú 10: áramlásszabályzó szelep 11: pumpa motorja

12. szűrő 13: hidraulikaolaj tartály 14: ellenőrző szelep

2. SZÁMÚ MELLÉKLET

Hidraulikacsövek csatlakoztatása



JELMAGYARÁZAT:

A: leeresztőszelep B: kézi leeresztő szelep C: egyirányú szelep D: motor
E: túlfolyásgátló szelep F: záródugó G: biztonsági szelep H,I: vészleállító szelep

KÉRJÜK TÖLTSE KI A GÉPTÁBLÁN FELTÜNTETETT TIPUSSZÁMOKAT:

GÉP KÓDJA:

SZÉRIASZÁM:

GYÁRTÁSI IDŐ:

TELEPÍTÉS UTÁN AZ ALÁBBI SZEMÉLYEK JOGOSULTAK HASZNÁLNI AZ EMELŐT, KÉPZETT, OKTATÁSRA JOGOSULT SZEMÉLY ÁLTAL TARTOTT OKTATÁST KÖVETŐEN:

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.



HIDRAULIKUS OLLÓS EMELŐ

U-B30-B30Y

TELEPÍTÉSI JEGYZŐKÖNYV

GÉP KÓDJA:

SZÉRIASZÁM:

ÜZEMELTETŐ:

ÜZEMELTETÉS HELYE:

ÜZEMBEHELYEZÉS IDŐPONTJA:

EZENNEL NYILATKOZOK, HOGY A FENTEBB EMLÍTETT GÉP AZ ELŐÍRÁSOKNAK MEGFELELŐEN,
SZAKSZERŰEN LETT TELEPÍTVE.

MINDEN FUNKCIÓ ÉS BIZTONSÁGI BERENDEZÉS ELLENŐRIZVE ÉS KIPRÓBÁLVA.

A GÉP MINDEN SZEMPONTBÓL A JELENLEG ÉRVÉNYES BALESET- ÉS MUNKAVÉDELMI
KÖVETELMÉNYEKNEK MEGFELELŐEN MŰKÖDIK.

TELEPÍTÉSRE JOGOSULT TECHNIKUS

TELEPÍTÉSI DÁTUM

ÜZEMELTETŐ

GARANCIA

1. A gépre a Polgári Törvénykönyv előírásainak megfelelő, a vásárlás dátumától számított 12 hónap időtartamú jótállás jár (a jótállási igény bejelentésekor a garanciakártyához mellékelni kell a vásárlást igazoló számlát). Az egyéb közvetlen vagy közvetett személyi sérülések vagy anyagi károk nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
2. A jótállás nem terjed ki a szakszerűtlen kezelésből, a gép túlterheléséből, az útmutatóban lefektetett útmutatások be nem tartásából, az engedélyezetlen tartozékok használatából, az illetéktelen javításból, átalakításból, normál kopásból és elhasználódásból, valamint a szállítás közbeni károsodásokból eredő hibákra. A jótállás a következő tartozékokra sem terjed ki: szénkefék, tömítések és a rendszeres cserét igénylő alkatrészek.
3. A gyártó, forgalmazó nem vállal felelősséget a kézikönyvben leírtaktól való eltérő használatból, illetéktelen módosításból, átalakításból származó személyi vagy tárgyi sérülések esetén.
4. Amennyiben a javítás nem esik a jótállás hatálya alá, annak minden költségét (beleértve magát a javítást, a javítóműhelybe, illetve az onnan történő elszállítást) a vásárlónak kell fedeznie.
5. A jótállási igény bejelentésekor fel kell mutatnia a garanciakártyát, és a vásárlást igazoló számlát.
6. A jótállási időszak annyival meghosszabbodik, amennyi ideig a gép a javítóközpontban volt. Ha a javítás vagy a hiba a jótállás hatálya alá esik, abban az esetben is a szállítási költséget a gép tulajdonosának kell fedeznie.

TERMÉK TÍPUSSZÁMA		
VÁSÁRLÁST IGAZOLÓ SZÁMLA SZÁMA		
DÁTUM	PH	ALÁÍRÁS
Importőr: LINCOS KFT. Adószám.: 13348108-2-09 Bankszámlaszám: 11100609-13348108-01000003 H-4002 Debrecen, Balmazújvárosi út 10. Tel: 52-319-107 Fax: 52-319-107 e-mail: info@lincos.hu Származási hely: Kína		